

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA ZURIGO - 2500650
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2021

RIEPILOGO GENERALE

AVANZO DI CASSA PRESUNTO AL 31/12/2020	70.000,00
---	------------------

TOTALE GENERALE ENTRATE	291.000,00
--------------------------------	-------------------

TOTALE GENERALE USCITE	361.000,00
-------------------------------	-------------------

IL DIRETTORE
LICIA COFFANI

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA ZURIGO - 2500650
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2021

Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	70.000,00
---	------------------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,00
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	107.000,00
I.03	Altri trasferimenti MAECI anno corrente	0,00
I.04	Altri finanziamenti delle Amm.ni Centrali dello Stato, delle Regioni e degli Enti Locali	0,00
Totale Titolo I		107.000,00

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti pubblici diversi e soggetti privati italiani	0,00
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	2.000,00
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,00
Totale Titolo II		2.000,00

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	2.000,00
III.02	Iscrizione ai corsi	0,00
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,00
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	0,00
III.05	Vendita di servizi	3.000,00
III.06	Interessi bancari attivi	0,00
III.07	Altre Entrate	0,00
III.08	Esami di certificazione	0,00
III.09	Rimborsi IVA	0,00
III.10	Altre entrate diverse	3.000,00
Totale Titolo III		8.000,00

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,00
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,00
Totale Titolo IV		0,00

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	100.000,00

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA ZURIGO - 2500650
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2021

V.02 Anticipazioni da Altre Fonti	0,00
V.03 Ritenute d'acconto	2.000,00
V.04 Conversioni valutarie	0,00
V.05 Finanziamenti comunitari	0,00
V.06 Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,00
V.07 Partita di Giro 1	60.000,00
V.08 Partita di Giro 2	10.000,00
V.09 Altre partite di giro	2.000,00
Totale Titolo V	174.000,00

TOTALE GENERALE ENTRATE	291.000,00
--------------------------------	-------------------

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA ZURIGO - 2500650
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2021

Disavanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	0,00
--	------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	0,00
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	0,00
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,00
I.04	Indennità di fine rapporto	0,00
I.05	Assicurazioni sociali	0,00
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	0,00
I.07	Altre spese di personale	0,00
Totale Titolo I		0,00

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	2.500,00
II.02	Cancelleria	2.000,00
II.03	Illuminazione e riscaldamento	1.000,00
II.04	Pulizia locali	3.500,00
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	2.000,00
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	3.500,00
II.07	Affitto locali	32.000,00
II.08	Manutenzioni	2.000,00
II.09	Trasporti	2.000,00
II.10	Premi assicurativi diversi	0,00
II.11	Spese amministrative varie	1.000,00
II.12	Libri e Audiovisivi	1.000,00
II.13	Abbonamenti	3.500,00
II.14	Noleggi, leasing	0,00
II.15	Altre spese di funzionamento	1.000,00
Totale Titolo II		57.000,00

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	100.000,00
III.02	Pubblicazioni	3.000,00
III.03	Pubblicità	5.000,00
III.04	Traduzione articoli	0,00
III.05	Viaggi di servizio	1.000,00

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA ZURIGO - 2500650
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2021

III.06	Premi, borse di studio	1.500,00
III.07	Convenzioni varie	0,00
III.08	Altre spese promozionali	1.500,00
Totale Titolo III		112.000,00

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01	Attrezzature	5.000,00
IV.02	Arredamento	7.000,00
IV.03	Automezzi	0,00
IV.04	Apparecchiature informatiche	6.000,00
IV.05	Altre spese in c/capitale	0,00
Totale Titolo IV		18.000,00

Titolo V	Adeguamento del Fondo scorta	
V.01	Adeguamento del Fondo scorta	0,00
Totale Titolo V		0,00

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01	Ricostituzione del Fondo Scorta	100.000,00
VI.02	Restituzione di altre anticipazioni	0,00
VI.03	Ritenute d'acconto	2.000,00
VI.04	Conversioni valutarie	0,00
VI.05	Rimborsi tasse e rette scolastiche	0,00
VI.06	Finanziamenti Comunitari	0,00
VI.07	Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,00
VI.08	Partita di Giro 1	60.000,00
VI.09	Partita di Giro 2	10.000,00
VI.10	Altre partite di giro	2.000,00
Totale Titolo VI		174.000,00

TOTALE GENERALE USCITE	361.000,00
-------------------------------	-------------------

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA ZURIGO - 2500650
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2021
NOTE ESPLICATIVE

ENTRATE

Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente

Avanzo di cassa presunto al 31 dicembre 2020.

Titolo I: Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano

I.02 Dotazione finanziaria MAECI anno corrente

L'importo è pari alla dotazione finanziaria concessa nell'anno 2020, come da Regolamento 392/95 art. 20 comma 2.

Titolo II: Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati

II.02 Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali

Somma prevista quale eventuale introito da sponsorizzazioni di enti, istituzioni e privati locali.

Titolo III: Entrate diverse

III.01 Quote dei soci

La tessera di amico dell'Istituto comporta il pagamento di una quota annuale, con la possibilità di scegliere tra due livelli di contributo finanziario per "socio" oppure "sostenitore".

III.05 Vendita di servizi

L'IIC ha sottoscritto una convenzione con Uninettuno Roma, che prevede lo svolgimento di esami a distanza presso i locali dell'Istituto, dietro pagamento di una tassa annuale da parte degli studenti interessati.

III.10 Altre entrate diverse

Somma prevista quale introito per i servizi di supervisione didattica e promozione dei corsi gestiti in collaborazione con la fondazione ECAP di Zurigo.

Titolo V: Anticipazioni e partite di giro

V.01 Anticipazioni dal Fondo Scorta

Si iscrive la somma in previsione di eventuali anticipazioni dal fondo scorta al conto di gestione per far fronte alle spese di funzionamento e promozionali. Le somme saranno reintegrate sul fondo scorta al momento dell'accreditamento della dotazione finanziaria 2021.

V.03 Ritenute d'acconto

Si iscrive la somma in previsione dei compensi a personalità invitate in occasione di manifestazioni culturali, che abbiano domicilio fiscale in Italia.

V.07 Partita di Giro 1

La somma è iscritta nella previsione di contributi da parte del MAECI a favore di Cattedre di Italianistica delle Università svizzere.

V.08 Partita di Giro 2

La somma è iscritta nella previsione di contributi alla traduzione da parte del MAECI a editori svizzeri.

V.09 Altre partite di giro

La somma è iscritta nella previsione di dover sostenere dei contributi previdenziali INPS. Vedi messaggio MAE n. 0177144 del 14 settembre 2016.

USCITE

Titolo II: Spese di funzionamento

II.01 Spese postali, telefoniche e telegrafiche

Spese per bollette telefonia/internet, per la spedizione di inviti cartacei per le manifestazioni culturali organizzate dall'Istituto e per le consegne a mezzo corriere nazionale e internazionale.

II.02 Cancelleria

Spese per acquisto di materiale di cancelleria, per la stampa delle tessere "Amico dell'Istituto", di carta e buste da lettera con l'intestazione dell'Istituto.

II.03 Illuminazione e riscaldamento

Previsione di spesa quale quota parte per "oneri condominiali, utenze e canoni".

II.04 Pulizia locali

Spesa prevista per le pulizie in base alla Convenzione d'uso sottoscritta con il Consolato Generale d'Italia in Zurigo per l'utilizzo degli spazi in affitto più una quota parte per "oneri condominiali, utenze e canoni".

II.05 Spese telematiche e materiale informatico

Spesa prevista per l'acquisto e la configurazione di hardware o software e per l'assistenza in caso di guasti alle attrezzature informatiche dell'Istituto.

II.06 Spese per sorveglianza e sicurezza

Spesa prevista per la sicurezza in base alla Convenzione d'uso sottoscritta con il Consolato Generale d'Italia in Zurigo per l'utilizzo degli spazi in affitto.

II.07 Affitto locali

Spesa prevista per il canone d'affitto in base alla Convenzione d'uso sottoscritta con il Consolato Generale d'Italia in Zurigo per l'utilizzo degli spazi in affitto.

II.08 Manutenzioni

La spesa comprende i costi di manutenzione annuale della fotocopiatrice/stampante, ed una eventuale quota parte per "oneri condominiali, utenze e canoni".

II.09 Trasporti

La somma prevista si riferisce a spostamenti interni alla Svizzera per motivi di servizio.

II.11 Spese amministrative varie

Previsione relativa alle spese bancarie, per la quota parte per "oneri condominiali, utenze e canoni" e per eventuali versamenti IRAP per soggetti con domicilio fiscale in Italia. Vedi messaggio MAE n. 0177144 del 14 settembre 2016.

II.12 Libri e Audiovisivi

L'importo viene iscritto per le necessità di acquisto di volumi e audiovisivi per manifestazioni ed eventi (presentazione di scrittori, poeti, saggisti, giornalisti, ecc.).

II.13 Abbonamenti

La spesa prevede alcuni abbonamenti alle testate di emigrazione, ai maggiori quotidiani locali e alle piattaforme per l'invio della newsletter mensile e per la gestione della biblioteca digitale dell'Istituto.

II.15 Altre spese di funzionamento

La somma è iscritta nel caso di spese di funzionamento impreviste e diverse dalle voci sopra citate.

Titolo III: Spese promozionali

III.01 Manifestazioni culturali

Previsione di spesa per le manifestazioni culturali 2021.

III.02 Pubblicazioni

Spesa prevista per l'eventuale stampa di atti di convegni linguistici e letterari organizzati o sostenuti dall'Istituto.

III.03 Pubblicità

Spesa prevista per inserzioni pubblicitarie relative ai corsi di italiano a gestione indiretta e a manifestazioni culturali dell'Istituto.

III.05 Viaggi di servizio

Previsione di spesa per viaggi di servizio.

III.06 Premi, borse di studio

Spesa prevista per premi e borse di studio in occasione di manifestazioni culturali.

III.08 Altre spese promozionali

La somma è iscritta nel caso di spese promozionali impreviste e diverse dalle voci sopra citate.

Titolo IV: Spese in conto capitale

IV.01 Attrezzature

Spesa prevista per l'acquisto di attrezzature per l'Istituto.

IV.02 Arredamento

Spesa prevista per l'acquisto di mobili e arredamenti per l'Istituto.

IV.04 Apparecchiature informatiche

Spesa prevista per acquisto e sostituzione di apparecchiature informatiche.

Titolo VI: Estinzione di anticipazioni e partite di giro

VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta

La ricostituzione del fondo scorta avverrà secondo le modalità e i termini previsti dal Regolamento, al momento dell'accreditamento della dotazione finanziaria 2021.

VI.03 Ritenute d'acconto

Si iscrive la spesa in previsione dei compensi a personalità invitate in occasione di manifestazioni culturali, che abbiano domicilio fiscale in Italia.

VI.08 Partita di Giro 1

La somma è iscritta nella previsione di contributi da parte del MAECI a favore di Cattedre di Italianistica delle Università svizzere.

VI.09 Partita di Giro 2

La somma è iscritta nella previsione di contributi alla traduzione da parte del MAECI a editori svizzeri.

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA ZURIGO - 2500650
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2021
NOTE ESPLICATIVE

VI.10 Altre partite di giro

La somma è iscritta nella previsione di dover sostenere dei contributi previdenziali INPS. Vedi messaggio MAE n. 0177144 del 14 settembre 2016.

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA ZURIGO - 2500650
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2021
RELAZIONE DIRETTORE

Premessa

Il bilancio preventivo per il 2021 si basa, come da Regolamento 392/95 art. 20 comma 2, su una dotazione ministeriale di Euro 107.000, pari alla dotazione che l'Istituto ha ricevuto nel corso del 2020, e su un avanzo di cassa presunto al 31 dicembre 2020 di Euro 70.000.

Obiettivi

La programmazione mira a garantire, nei limiti delle risorse disponibili e della natura eterogenea del Paese, un'adeguata diversificazione dei generi culturali e dei luoghi geografici, nell'intento di venire incontro al maggior numero di persone interessate alla lingua e alla cultura del nostro paese, di favorire lo scambio di esperienze e idee nonché la creazione di "ponti" culturali con il mondo e le istituzioni locali.

Sede

L'Istituto si trova dal 1° aprile 2014 nella sede di Tödistrasse 65. La collocazione consiste in un'area di circa 80 metri quadrati comprensiva di tre stanze e uno spazio soffitta al quarto e ultimo piano dell'edificio che ospita anche il Consolato Generale di Zurigo. La sede, in posizione centrale e facilmente raggiungibile, garantisce la visibilità dell'Istituto ed è funzionale dal punto di vista logistico, amministrativo e della sicurezza. I costi per l'affitto e le spese di funzionamento appaiono congrui e accettabili per gli standard locali. Sia le attrezzature che l'arredamento risultano in parte datati e insufficienti all'uso ed è quindi necessario proseguire nel loro adeguamento e potenziamento.

Risorse Umane

Oltre alla sottoscritta operano in Istituto due impiegati a contratto locale, il Sig. Giacinto Donno in qualità di collaboratore amministrativo con mansioni di concetto e la Sig.ra Lucia Eichenberger quale assistente amministrativo con mansioni esecutive. La Sig.ra Marianna Tadolini, collaboratore amministrativo con mansioni di concetto, ha cessato dal servizio il 30 marzo 2020. Si è provveduto a indire un nuovo concorso per l'assunzione di un impiegato con pari funzioni. Al momento sono state svolte le prove scritte.

Risorse Finanziarie

Le risorse finanziarie si basano soprattutto sul contributo ministeriale. Nel 2020 poi l'Istituto ha potuto beneficiare anche del contributo relativo al fondo di potenziamento della promozione della lingua e della cultura italiana all'estero per un importo pari a € 75.000. Altre forme di finanziamento provengono dalle iscrizioni dei soci e dalla vendita di servizi. Se da un lato risulta difficile ottenere sponsorizzazioni dirette, più facile risulta invece usufruire di sponsorizzazioni indirette, quali la concessione di spazi ed attrezzature per incontri od eventi.

Con riferimento al cospicuo avanzo di cassa presunto 2020, pari a € 70.000, si precisa che quasi tutti gli eventi in presenza previsti tra marzo e ottobre 2020 non hanno potuto realizzarsi viste le rigide misure precauzionali dovute all'emergenza corona virus. Anche attualmente non si è sicuri di poter realizzare tutti gli eventi previsti entro la fine dell'anno. Tali eventi sono stati quindi nella maggior parte dei casi rinviati al 2021.

Corsi di Lingua e Cultura italiana

L'Istituto Italiano di Cultura di Zurigo non gestisce in maniera diretta i corsi di lingua e cultura italiana. Questi vengono gestiti in collaborazione con la fondazione ECAP di Zurigo. Se da una parte tale fondazione può beneficiare di tutti gli introiti relativi ai corsi, dall'altra essa mette a disposizione spazi e strutture adeguate e sostiene tutti i costi di gestione, tra i quali quelli relativi al personale insegnante, in Svizzera particolarmente onerosi. L'Istituto esercita la supervisione

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA ZURIGO - 2500650

BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2021

RELAZIONE DIRETTORE

dal punto di vista didattico, nel rispetto dell'art. 17, comma 2, contenuto nel Regolamento 392/95 applicativo della Legge istitutiva 401/90. Per tale servizio nonché per l'informazione all'utenza e la raccolta di iscrizioni, l'Istituto prevede di ricevere un contributo pari a circa € 3.000 indicato al titolo III.10 (Altre entrate diverse).

Attività culturali

Tra i principali eventi in programmazione per il 2020, si segnalano la tradizionale partecipazione di musicisti italiani al festival jazzistico di Cully e di una band pop allo Zürcher Theater Spektakel, il concerto in occasione della Festa della Musica 2021 e la partecipazione di artisti italiani al programma "Musik an der ETH"; la presentazione di opere e scrittori italiani nell'ambito di fiere e festival letterari, tra cui le manifestazioni "Buch Basel" e "Zürich liest", la partecipazione di registi e attori italiani al Festival del Cinema di Locarno e allo Zurich Film Festival e la realizzazione di una rassegna di Cinema Italiano in diverse città della Svizzera tedesca, la partecipazione di accademici italiani di linguistica e letteratura al convegno su Dante di Basilea, il convegno ANPI degli insegnanti di italiano presso l'Università di Ginevra, nonché manifestazioni di divulgazione tecnico-scientifica rivolte in particolare alle scuole italiane. Da ultimo ma non per ultimo gli eventi in occasione della 5a Giornata del Design italiano, per la 21a Settimana della Lingua italiana nel mondo e la 6a Settimana della Cucina italiana nel mondo.

Collaborazioni

Ben inserito nel contesto svizzero, l'Istituto collabora con i principali attori del Sistema Paese, con le Autorità Svizzere, i diversi Comuni e Assessorati alla cultura, con il Forum per l'Italiano in Svizzera, con il MIBACT, con le Associazioni culturali italiane e svizzere presenti sul territorio, con le diverse Università svizzere ed in particolare con i Dipartimenti di Italianistica, con i Comitati delle Dante Alighieri, con le maggiori istituzioni museali, cinematografiche e teatrali, i Festival e le fiere locali.

Conclusioni

In considerazione della forte domanda di cultura italiana e delle finalità che l'Istituto persegue, nonché dell'opportunità di garantire una presenza sempre più capillare, incisiva ed efficace, si sottolinea la necessità di considerare positivamente questo bilancio di previsione. E, per il futuro, di verificare la possibilità di un adeguamento della dotazione finanziaria annuale, anche in considerazione degli alti costi della vita che incidono sia sulle spese di gestione sia su quelle promozionali.

LISTA EVENTI

Categoria: Arte

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Giornata del Contemporaneo	Conferenza di uno o più curatori di mostre o Direttori di musei d'arte contemporanea in occasione della Giornata del Contemporaneo		OTTOBRE	Zürcher Hochschule der Künste di Zurigo	EUR	3.000,00	3.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Zürcher Hochschule der Künste di Zurigo		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 3.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Musica

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Jazz italiano a Cully	Partecipazione di gruppi e musicisti italiani al Festival internazionale di musica jazz di Cully		APRILE	Diverse sale e teatri della città di Cully	EUR	201.500,00	1.500,00	200.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Cully Jazz Festival		Data inizio: 09/04/2021	Data fine: 17/04/2021	Note:			
Quando c'era Gaber	Spettacolo sulla figura e l'opera di Giorgio Gaber, con Neri Marcoré		MAGGIO	Volkshaus di Zurigo	EUR	8.000,00	8.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Mauro Diazzi Srl di Modena		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Amleto - Melodramma tragico di Saverio Mercadante	Rappresentazione del melodramma musicale di Saverio Mercadante		GIUGNO	Theater Stok di Zurigo	EUR	10.000,00	2.000,00	8.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Die Oper im Knopfloch di Brütten		Data inizio: 26/06/2021	Data fine: 04/07/2021	Note:			
Festa della Musica	Concerto di un gruppo musicale italiano in occasione della Festa della Musica 2021		GIUGNO	Musik Hug di Zurigo	EUR	2.500,00	2.000,00	500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Musik Hug di Zurigo		Data inizio: 21/06/2021	Data fine: 21/06/2021	Note:			
Musik an der ETH und UZH	Concerto del Duo Gazzana, violino e pianoforte, all'interno del programma "Musica all'Università"		OTTOBRE	Aula Magna dell'Università di Zurigo	EUR	4.000,00	2.000,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Musical Discovery di Zurigo		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Concerto autunnale di Bel Canto	Selezione di brani e arie tratti da alcune delle più famose opere liriche italiane		NOVEMBRE	Conservatorio di Friburgo	EUR	2.500,00	500,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Società Dante Alighieri di Friburgo; Opéra di Friburgo		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Concerto di fine anno	Concerto lirico di Natale con musiche e arie dei più importanti compositori lirici italiani e della tradizione popolare napoletana		DICEMBRE	Stadtghaus di Dietikon	EUR	5.000,00	1.000,00	4.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Circolo Culturale "Sandro Pertini" di Dietikon		Data inizio:	Data fine:	Note:			

LISTA EVENTI

La Grande Bellezza	Festival italiano di cantanti e cantautori. Direzione artistica di Pippo Pollina	DICEMBRE	Miller di Zurigo	EUR	10.000,00	2.000,00	8.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Associazione La Grande Bellezza di Wald	Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 19.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Design

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Italian Design Day	Conferenza di uno o più designer in occasione della Giornata del Design italiano nel mondo		MARZO	Liceo Artistico di Zurigo	EUR	2.000,00	2.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Triennale di Milano		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 2.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Scienze

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Giornata della Ricerca italiana nel mondo	Incontro con uno o più scienziati/ricercatori presso il polo scolastico italo-svizzero di Zurigo		APRILE	Liceo Vermigli di Zurigo	EUR	1.500,00	1.500,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Liceo Vermigli di Zurigo		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 1.500,00

LISTA EVENTI

Categoria: Cinema

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Rassegna cinema d'autore	Retrospectiva cinematografica dedicata ad alcuni fra i più rappresentativi registi o attori italiani		FEBBRAIO	Stadtkino di Basilea	EUR	17.000,00	2.000,00	15.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Stadtkino di Basilea		Data inizio: 01/02/2021	Data fine: 28/02/2021	Note:			
Cinema Italiano 2021	Rassegna di recenti film italiani		FEBBRAIO	Diverse città della Svizzera tedesca	EUR	14.500,00	4.500,00	10.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Made in Italy di Roma; Cinélibre di Berna		Data inizio:	Data fine:	Note:			
"Fare Cinema" - Settimana del Cinema italiano nel mondo	Realizzazione di eventi nell'ambito della Settimana del Cinema italiano nel mondo		MAGGIO	Liceo Artistico di Zurigo	EUR	2.000,00	2.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Liceo Artistico di Zurigo		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Sommer-Kino 2021	Rassegna cinematografica al Cinématte di Berna, con proiezione di film recenti e classici del cinema italiano		LUGLIO	Cinématte di Berna	EUR	16.500,00	1.500,00	15.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Cinématte di Berna		Data inizio: 01/07/2021	Data fine: 31/07/2021	Note:			
Il cinema italiano al Festival di Locarno	Presentazione di film e/o cineasti italiani al Festival internazionale del cinema di Locarno		AGOSTO	Diversi cinema della città di Locarno	EUR	403.500,00	3.500,00	400.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Locarno Film Festival		Data inizio: 04/08/2021	Data fine: 14/08/2021	Note:			
Il cinema italiano al Festival di Zurigo	Presentazione di film e/o cineasti italiani al Festival internazionale del cinema di Zurigo		SETTEMBRE	Diversi cinema della città di Zurigo	EUR	402.500,00	2.500,00	400.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Zurich Film Festival		Data inizio: 23/09/2021	Data fine: 03/10/2021	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 16.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Eventi Speciali

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Festival Sicilia	Festival sulla Sicilia con presentazione dell'offerta culturale, turistica ed eno-gastronomica della Regione		APRILE	OMPI di Ginevra	EUR	23.000,00	3.000,00	20.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Rappresentanza Permanente d'Italia presso le Organizzazioni Internazionali di Ginevra; SAIG di Ginevra		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Concorso letterario	Concorso letterario multimediale riservato agli studenti di italiano delle scuole medie e superiori svizzere		LUGLIO	Scuole svizzere	EUR	10.000,00	3.000,00	7.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Forum per l'italiano in Svizzera		Data inizio:	Data fine:	Note:			
XXI Settimana della Lingua italiana nel mondo	Realizzazione di eventi nell'ambito della XXI Settimana della lingua italiana nel mondo		OTTOBRE	Diverse location della Svizzera	EUR	12.000,00	10.000,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Diversi enti e istituzioni culturali svizzere		Data inizio: 18/10/2021	Data fine: 24/10/2021	Note:			
VI Settimana della Cucina italiana nel mondo	Realizzazione di eventi nell'ambito della VI Settimana della Cucina italiana nel mondo		NOVEMBRE	Vari spazi eno-gastronomici della Svizzera	EUR	4.000,00	3.000,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Diversi enti e istituzioni culturali svizzere		Data inizio: 15/11/2021	Data fine: 21/11/2021	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 19.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Teatro

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Teatro italiano a Zurigo	Spettacolo di una o più compagnie teatrali italiane nell'ambito del Festival teatrale internazionale di Zurigo		AGOSTO	Landiwiese di Zurigo	EUR	303.000,00	3.000,00	300.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Zürcher Theater Spektakel		Data inizio: 19/08/2021	Data fine: 05/09/2021	Note:			
Gianni Rodari - un'intuizione fantastica	Spettacolo teatrale sulla figura e l'opera di Gianni Rodari, con Franco Oppini e Gigliola de Feo		SETTEMBRE	Volkshaus di Zurigo	EUR	8.000,00	8.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: In Scena Nuovo Teatro San carluccio e La Falegnameria dell'Attore		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 11.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Letteratura

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Voci sull'Inferno di Dante	Lettura dei canti dell'Inferno di Dante Alighieri, con la partecipazione di studiosi italiani e internazionali		MARZO	Università di Basilea	EUR	6.000,00	3.000,00	3.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Cattedra di Letteratura italiana dell'Università di Basilea		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Incontri con scrittori italiani	Presentazione di traduzioni in tedesco di opere letterarie italiane presso la Casa della letteratura di Zurigo		GIUGNO	Literaturhaus di Zurigo	EUR	3.000,00	1.000,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Literaturhaus di Zurigo		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Babel	Partecipazione di scrittori e traduttori italiani al Festival internazionale di letteratura e traduzione di Bellinzona		SETTEMBRE	Palazzo Civico e Teatro Sociale di Bellinzona	EUR	32.000,00	2.000,00	30.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Festival Babel di Bellinzona		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Zürich liest	Incontri con scrittori italiani e/o presentazione di libri italiani nell'ambito del Festival letterario internazionale di Zurigo		OTTOBRE	Diverse librerie e sale della città di Zurigo	EUR	3.000,00	1.500,00	1.500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Zürich liest di Zurigo		Data inizio: 27/10/2021	Data fine: 31/10/2021	Note:			
Alda Merini	Presentazione della figura e dell'opera della poetessa Alda Merini		OTTOBRE	Liceo Artistico di Zurigo	EUR	2.000,00	2.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Liceo Artistico di Zurigo		Data inizio:	Data fine:	Note:			
BuchBasel	Incontri con scrittori italiani e/o presentazione di libri italiani nell'ambito del Festival letterario internazionale di Basilea		NOVEMBRE	Diverse librerie e sale della città di Basilea	EUR	3.500,00	1.500,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: BuchBasel di Basilea		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 11.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Linguistica

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Scienza, arte e letteratura : lingue, narrazioni, culture che si incrociano	Convegno di didattica degli insegnanti di italiano in Svizzera		GIUGNO	Università di Ginevra	EUR	30.000,00	2.500,00	27.500,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Cattedra di italianistica dell'Università di Ginevra; AIPI		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Conferenza Claudio Marazzini	Conferenza del linguista e accademico Claudio Marazzini		OTTOBRE	Pfarreizentrum St. Agatha di Dietikon	EUR	2.000,00	1.000,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Circolo Culturale "Sandro Pertini" di Dietikon		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 3.500,00

LISTA EVENTI

Categoria: Scienze Sociali

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Il Diario di Anne Frank	Presentazione della nuova edizione del Diario di Anne Frank, curata da Matteo Corradini, scrittore, musicista ed ebraista. In occasione della Giornata della Memoria 2021		GENNAIO	Liceo Vermigli di Zurigo	EUR	2.000,00	2.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Polo scolastico italo-svizzero di Zurigo		Data inizio: 29/01/2021	Data fine: 29/01/2021	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 2.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Danza

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Please, hold me	Spettacolo di danza con la Nunzio Impellizzeri Dance Company		FEBBRAIO	Kulturmarkt di Zurigo	EUR	4.000,00	2.000,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Kulturmarkt di Zurigo		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Inferno - La terra del fuoco	Spettacolo di danza della Compagnia Artemis Danza di Parma, su musiche di Astor Piazzolla e Giuseppe Verdi. Coreografie di Monica Casadei, in occasione dell'anniversario dantesco		OTTOBRE	Volkshaus di Zurigo	EUR	10.000,00	10.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Compagnia Artemis Danza di Parma		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 12.000,00

Totale a carico IIC EUR: 100.000,00